

ਰੀਵੀਜ਼ਨਲ ਅਪਰਾਧੀ

ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ, ਜੇ,

ਸ਼੍ਰੀ ਬਲਵੰਤ ਰਾਏ, - ਪਟੀਸ਼ਨਰ

ਬਨਾਮ

ਰਾਜ, - ਜਵਾਬਦਾਰ

17 ਅਗਸਤ, 1953

1953 ਦੀ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਰੀਵੀਜ਼ਨ ਨੰਬਰ 121-ਡੀ

ਜ਼ਾਬਤਾ ਫੌਜਦਾਰੀ ਕਾਰਵਾਈ (1898 ਦਾ ਐਕਟ V)—ਧਾਰਾ 514—ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ—
ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਦੇ ਅਧੀਨ—ਫੈਸਲੇ ਲਈ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਸਵਾਲ—ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਕਾਰਵਾਈ—'ਕੀ
ਦੋਸ਼ੀ ਵਿਅਕਤੀ—ਧਾਰਾ 342 ਦੇ ਉਪਬੰਧ—ਕੀ ਲਾਗੂ ਹਨ।

(1)

(1899) 2 QB 145

(2)

ILR 16 ਕਿਸਮਤ 599

ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧ ਦੀ ਕੋਈ ਜਾਂਚ ਜਾਂ ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਂਡ ਦੁਆਰਾ ਬੰਨ੍ਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਅਦਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜੁਰਮਾਨਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਅਜਿਹੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਫੈਸਲੇ ਲਈ ਜੋ ਸਵਾਲ ਉੱਠਦੇ ਹਨ ■ ਹਨ:- " *

(.1) ਕੀ ਜ਼ਮਾਨਤੀ ਬਾਂਡ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ; ਅਤੇ

(2) ਕੀ ਅਜਿਹੇ ਬਾਂਡ ਦੁਆਰਾ ਬੰਨ੍ਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ .the ਬਾਂਡ ਜਾਂ ਉਸ ਜੁਰਮਾਨੇ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਜੁਰਮਾਨੇ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਕਾਰਨ ਦਿਖਾਉਣ ਲਈ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਬਾਂਡ ਵਿਚ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਫੌਜਦਾਰੀ ਜ਼ਾਬਤਾ ਦੀ ਧਾਰਾ 342 (4) ਦੇ ਅਧੀਨ ਦੋਸ਼ੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਧਾਰਾ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕੋਡ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ ■ 514 ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ..

ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 430 ਅਧੀਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਸ਼੍ਰੀ ਜੀ.ਐਲ., ਮਿੱਤਲ, ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ, ਪਹਿਲੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ, ਦਿੱਲੀ, ਦੇ 20 ਜੁਲਾਈ 1953 ਦੇ ਸ਼੍ਰੀ ਐਚ.ਐਸ. ਦਿੱਲੋਂ, ਵਧੀਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ, ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀ ਸੋਧ ਲਈ 10 ਜੂਨ 1953 ਨੂੰ 2,000 ਰੁਪਏ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਲਗਾਇਆ।

ਫਕੀਰ ਸਿੰਘ, ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਲਈ।

ਕੰਵਲ ਕਿਸ਼ੋਰ, ਜਵਾਬਦੇਹ ਲਈ।

ਨਿਰਣਾ

ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ, ਜੇ. 1953 ਦੇ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਕੇਸ ਨੰਬਰ 84/3 ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ, ਬਲਵੰਤ ਰਾਏ 30 ਅਕਤੂਬਰ 1952 ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਜੇ ਬਿਮਲਾ ਵਤੀ ਲਈ ਜ਼ਮਾਨਤ ਖੜ੍ਹਾ ਸੀ।

ਜ਼ਮਾਨਤੀ ਬਾਂਡ ਦੁਆਰਾ ਬਲਵੰਤ ਰਾਏ ਰੁਪਏ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹੋ ਗਿਆ। 2,000 ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਜੁਰਮਾਨੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ, ਜੇਕਰ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਬਿਮਲਾ ਵਤੀ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿਸੇ

ਵੀ ਮਿਤੀ 'ਤੇ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਬਿਮਲਾ ਵਤੀ 20 ਫਰਵਰੀ 1953 ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹੀ।

20 ਫਰਵਰੀ 1953 ਨੂੰ, ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਨੇ ਇੱਕ ਰਸਮੀ ਹੁਕਮ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਕਿ ਬਾਂਡ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਜ਼ਮਾਨਤ ਨੂੰ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਬਾਂਡ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕਿਉਂ ਨਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇ।

10 ਜੂਨ 1953 ਨੂੰ ਬਲਵੰਤ ਰਾਏ ਦਾ ਬਿਆਨ ਬਿਨਾਂ ਸਹੁੰ ਦੇ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਕਿ ਉਹ ਦੋਸ਼ੀ ਹੈ। ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਸਬੂਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ।

ਸ਼੍ਰੀ ਬਾਲ

ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਤੋਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ

ਰਾਏ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ

“• ਉਹ ਧਾਰਾ ਜ਼ਮਾਨਤੀ ਬਾਂਡ ਦੁਆਰਾ ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ

ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਰਾਜ ਜੁਰਮਾਨਾ ਅਦਾ ਕਰੇਗਾ। ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

ਹਮਾਮ ਸਿੰਘ, ਜੋ ਦੀ ਵਸੂਲੀ ਲਈ ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਤਹਿਤ- ਜੁਰਮਾਨਾ . ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਵਿੱਚ, ਬਾਂਡ ਦੁਆਰਾ ਬੰਨ੍ਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਅਦਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜੁਰਮਾਨਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕੋਡ ਆਫ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ (ਸੋਧ) ਐਕਟ, 1923 ਦੇ XVIII ਦੁਆਰਾ, ਕੋਡ ਆਫ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ, 1898 ਦੀ ਧਾਰਾ 340, ਜਿਸਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਕੋਡ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਵਿੱਚ ਸੋਧ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਪੁਰਾਣੀ ਧਾਰਾ ਜਿਸ ਨੇ "ਕਿਸੇ ਵੀ ਫੌਜਦਾਰੀ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਦੋਸ਼ੀ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਬਚਾਅ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ" ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਨੂੰ ਕੋਡ ਦੀ ਸੋਧੀ ਹੋਈ ਧਾਰਾ 340 ਦੁਆਰਾ ਬਦਲ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਸੋਧੇ ਹੋਏ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਹੈ: -

"340. (1) ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧਿਕ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧ ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ,

ਅਜਿਹੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਇਹ ਕੋਡ, ਇੱਕ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਹੱਕ ਦਾ ਬਚਾਅ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

(2) ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ * ਧਾਰਾ 107, ਜਾਂ ਅਧਿਆਇ X, ਅਧਿਆਇ XI, ਅਧਿਆਇ XII ਜਾਂ ਅਧਿਆਇ XXXVI, ਜਾਂ ਧਾਰਾ 552 ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਕਾਰਵਾਈ 7 ^ " ਚਲਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਅਜਿਹੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਗਵਾਹ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। "

ਸੰਹਿਤਾ ਦੀ ਧਾਰਾ 340(2) ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਤੋਂ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਰੁੱਧ ਸੰਹਿਤਾ ਅਧੀਨ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦੋਸ਼ੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਫੈਸਲੇ ਲਈ ਜੋ ਸਵਾਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਉਹ ਹਨ: -

(1) ਕੀ ਜ਼ਮਾਨਤੀ ਬਾਂਡ ਲਈ-/ ਜ਼ਬਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ; ਅਤੇ

(2) ਕੀ ਅਜਿਹੇ ਬਾਂਡ ਦੁਆਰਾ ਬੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਬਾਂਡ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਜੁਰਮਾਨੇ ਜਾਂ ਉਸ ਜੁਰਮਾਨੇ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਕਿ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ, ਸ਼੍ਰੀ ਬਲਵੰਤ ਇਹ ਨਹੀਂ ਮੰਨ ਸਕਦਾ ਕਿ ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਰਾਏ ਨੂੰ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਬਨਾਮ ਬਾਂਡ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਜੁਰਮਾਨੇ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਨਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਉਹ ਇੱਕ 'ਦੋਸ਼ੀ' ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ ਜੋ ਧਾਰਾ 342 ਦੇ ਅਧੀਨ ਰਾਜ ਹੈ। 4) ਜ਼ਾਬਤਾ ਫੌਜਦਾਰੀ ਜੋ ਇਹ ਉਪਬੰਧ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਦੀ ਕੋਈ ਸਹੁੰ ਨਹੀਂ ਚੁਕਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਐਕਸ

ਜ਼ਾਬਤੇ ਦੀ ਧਾਰਾ 342(1) ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ, ਇਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦੋਸ਼ੀ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਉਸ ਧਾਰਾ ਅਧੀਨ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ "ਉਸ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਬੂਤ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਾਲਾਤ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਅਤੇ ਦੋਸ਼ੀ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਜਵਾਬ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਜਾਂ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਅਪਰਾਧ ਦੀ ਜਾਂਚ ਜਾਂ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਉਸਦੇ ਲਈ ਜਾਂ ਉਸਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਬੂਤ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਜਿਹੇ ਜਵਾਬਾਂ ਤੋਂ ਇਹ ਦਰਸਾਉਣਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸਨੇ ਕੀਤਾ ਹੈ।" ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 342 ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਕੋਈ ਅਰਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਅਧੀਨ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਦੋਸ਼ੀ ਦੀ ਕੋਈ ਜਾਂਚ ਜਾਂ ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਉਪਰੋਕਤ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ, ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ ਹੈ ਕਿ 10 ਜੂਨ 1953 ਨੂੰ ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਅਧੀਨ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀਤਾ ਆਈ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਬਲਵੰਤ ਰਾਏ ਨੂੰ ਇਸ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਜਾਂਚਿਆ ਕਿ ਉਹ ਇੱਕ ਦੋਸ਼ੀ ਵਿਅਕਤੀ ਸੀ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋਣ ਕਰਕੇ, ਮੈਂ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੋਣ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪੜਾਅ ਤੋਂ ਹੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਚੱਲੀਆਂ ਗਈਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਕੇਸ ਦੀ ਨਵੇਂ ਸਿਰਿਓਂ ਜਾਂਚ ਲਈ ਰਿਮਾਂਡ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ।

ਬਲਵੰਤ ਰਾਏ, ਜ਼ਮਾਨਤ, ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਸਬੂਤਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਕੋਈ ਵੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿ X ਜੁਰਮਾਨਾ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ, ਮੈਂ 1953 ਦੇ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਰੀਵਿਜ਼ਨ ਨੰਬਰ ਜੇ 121-ਡੀ, ਦੁਆਰਾ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਰੱਖ ਕੇ, ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ। 10 ਜੂਨ 1953 ਨੂੰ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ, ਅਤੇ ਉਪਰੋਕਤ ਨਿਰੀਖਣਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 514 ਦੇ ਤਹਿਤ ਇੱਕ ਨਵੀਂ ਜਾਂਚ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿਓ।

ਡਿਸਕਲੇਮਰ :- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾਂ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ-ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ

VOL. VII]

INDIAN XA'W REPORTS

' 1)70

ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਰਵਨੀਤ ਸਿੰਘ